



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 Rhif 2698 (Cy.230)

2006 No. 2698 (W.230)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

AGRICULTURE, WALES

**Rheoliadau Asiantaeth Dalu
(Cynulliad Cenedlaethol Cymru)
(Diwygio) 2006**

**The Paying Agency (National
Assembly for Wales) (Amendment)
Regulations 2006**

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)

(This note is not part of these Regulations)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Asiantaeth Dalu (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 1999 ("Rheoliadau 1999).

These Regulations amend the Paying Agency (National Assembly for Wales) Regulations 1999 ("the 1999 Regulations").

Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru ac o ran daliadau amaethyddol trawsffiniol y mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad") yn gyfrifol amdanynt fel asiantaeth dalu.

These Regulations apply in relation to Wales and to cross border agricultural holdings for which the National Assembly for Wales ("the Assembly") is the responsible paying agency.

Mae Rheoliadau 1999 yn galluogi'r Cynulliad, os cafodd ei achredu'n briodol at y diben, i weithredu fel asiantaeth dalu yn y Deyrnas Unedig o ran cyllido'r polisi amaethyddol cyffredin.

The 1999 Regulations enable the Assembly, if duly accredited for the purpose, to act as a UK paying agency in relation to the financing of the common agricultural policy.

Mae'r Rheoliadau hyn yn diweddarau'r cyfeiriadau a wneir at ddeddfwriaeth Ewropeaidd yn Rheoliadau 1999.

These Regulations update the references made to European legislation in the 1999 Regulations.

2006 Rhif 2698 (Cy.230)**2006 No. 2698 (W.230)****AMAETHYDDIAETH, CYMRU****AGRICULTURE, WALES****Rheoliadau Asiantaeth Dalu
(Cynulliad Cenedlaethol Cymru)
(Diwygio) 2006****The Paying Agency (National
Assembly for Wales) (Amendment)
Regulations 2006***Wedi'u gwneud* 10 Hydref 2006*Made* 10 October 2006*Yn dod i rym* 16 Hydref 2006*Coming into force* 16 October 2006

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, ac yntau wedi'i ddyndodi(1) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(2) o ran Polisi Amaethyddol Cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales being designated(1) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(2) in relation to the Common Agricultural Policy of the European Community, in exercise of the powers conferred on it by that section, makes the following Regulations:

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Asiantaeth Dalu (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) (Diwygio) 2006.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn dod i rym ar 16 Hydref 2006.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Title, commencement and application

1.-(1) The title of these Regulations is the Paying Agency (National Assembly for Wales) (Amendment) Regulations 2006.

(2) These Regulations come into force on 16 October 2006.

(3) These Regulations apply in relation to Wales.

**Diwygio Rheoliadau Asiantaeth Dalu (Cynulliad
Cenedlaethol Cymru) 1999**

2.-(1) Diwygir Rheoliadau Asiantaeth Dalu (Cynulliad Cenedlaethol Cymru) 1999(3) yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Yn lle paragraffau (c), (e) a (g) o reoliad 2 (Dehongli), rhodder y paragraffau canlynol-

**Amendment of the Paying Agency (National
Assembly for Wales) Regulations 1999**

2.-(1) The Paying Agency (National Assembly for Wales) Regulations 1999(3) are amended in accordance with this regulation.

(2) For paragraphs (c), (e) and (g) of regulation 2 (Interpretation), substitute the following paragraphs-

(1) Yn rhinwedd Gorchymyn y Cymunedau Ewropeaidd (Dynodi) (Rhif 3) 2005 (O.S. 2005/2766) ("y Gorchymyn"). Mae Erthygl 4 ac Atodlen 3 i'r Gorchymyn yn galluogi Cynulliad Cenedlaethol Cymru i wneud rheoliadau, o ran Polisi Amaethyddol Cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, sy'n rhychwantu daliadau sy'n cynnwys tir a leolir o fewn y Deyrnas Unedig ond y tu allan i Gymru.

(2) 1972 p.68.

(3) O.S. 1999/2223.

(1) By virtue of the European Communities (Designation) (No. 3) Order 2005 (S.I. 2005/2766) ("the Order"). Article 4 and Schedule 3 to the Order enable the National Assembly for Wales to make regulations, in relation to the Common Agricultural Policy of the European Community, which extend to holdings which include land situated within the United Kingdom but outside of Wales.

(2) 1972 c.68.

(3) S.I. 1999/2223.

"(c) "Commission Regulation" means Commission Regulation (EC) No 885/2006(1) laying down detailed rules for the application of the Council Regulation in relation to the accreditation of paying agencies";

"(e) "the Council Regulation" means Council Regulation (EC) No 1290/2005(2) on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Council Regulation (EC) No 320/2006(3);";

"(g) "paying agency" has the meaning it has in Article 6 of the Council Regulation;".

"(c) "Commission Regulation" means Commission Regulation (EC) No 885/2006(1) laying down detailed rules for the application of the Council Regulation in relation to the accreditation of paying agencies";

"(e) "the Council Regulation" means Council Regulation (EC) No 1290/2005(2) on the financing of the common agricultural policy, as last amended by Council Regulation (EC) No 320/2006(3);";

"(g) "paying agency" has the meaning it has in Article 6 of the Council Regulation;".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(4)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(4)

Dyddiad

Date

D. Elis-Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly

(1) OJ Rhif L171, 23.6.2006, t. 90.

(2) OJ Rhif L209, 11.8.2005, t.1.

(3) OJ Rhif L 58, 28.2.2006, t.42.

(4) 1998 p.38.

(1) OJ No. L171, 23.6.2006, p. 90.

(2) OJ No. L209, 11.8.2005, p.1.

(3) OJ No. L 58, 28.2.2006, p.42.

(4) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2006 Rhif 2698 (Cy.230)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

Rheoliadau Asiantaeth Dalu
(Cynulliad Cenedlaethol Cymru)
(Diwygio) 2006

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 No. 2698 (W.230)

AGRICULTURE, WALES

The Paying Agency (National
Assembly for Wales) (Amendment)
Regulations 2006

©© Hawlfraint y Goron 2006

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2006

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W383/10/06

ON